

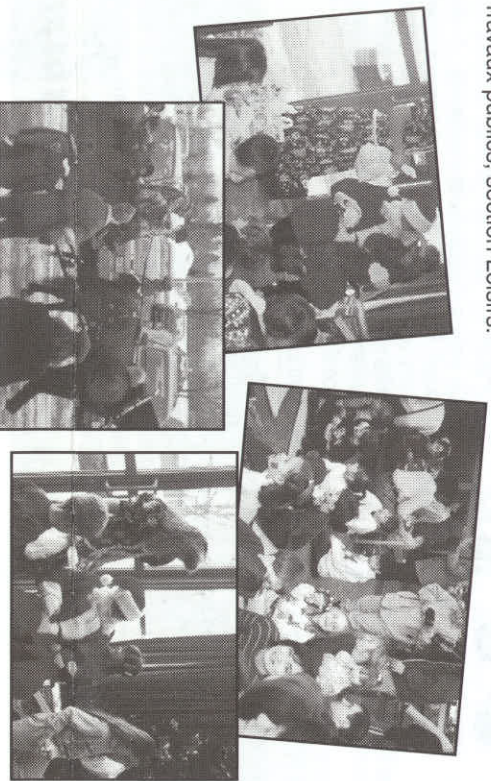
SI ON ME  
RÉCUPÈRE,  
JE PEUX  
SERVIR ENCORE

# Lorette

JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

## Quand des employés aident le Père Noël à faire des heureux...

Pour un enfant, quoi de plus intéressant qu'une fête avec distribution de cadeaux et tirage, surtout quand elle est agrémentée d'une promenade en voiture à cheval? Voilà ce qu'ont vécu le 21 décembre bon nombre de jeunes Loretains grâce à l'initiative de Paul Beaupré, un employé des Travaux publics, section Loisirs.



Et les heureux gagnants du tirage furent:

Alexis Légaré-Julien  
(bas de Noël) et  
Vincent Lizette  
(un « 3 skis »).



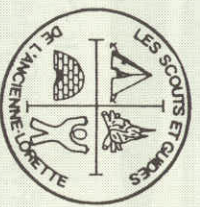
**ET VOICI UN MESSAGE TRANSMIS PAR UN AUTRE EMPLOYÉ, WELLIE DENONCOURT, SGT. AU SERVICE DE PROTECTION PUBLIQUE:**

Chers amis,

*Je tiens à remercier les gens de L'ancienne-Lorette et de la région pour tous les jouets et cadeaux qu'ils m'ont remis pour les enfants démunis. Grâce à votre participation, j'ai eu davantage d'enfants heureux à Noël, des sourires et de la joie. C'est une belle récompense.*

Santa Claus

## VOUS DÉSIREZ PASSER UN APRÈS-MIDI DES PLUS DIVERTISSANTS?



Oui? Alors, on brûle d'envie de vous rencontrer vous et vos jeunes à la fête de B.P. (Baden Powell, fondateur du scoutisme). Une journée remplie d'activités extérieures vous attend. Des montages scouts vous seront présentés afin de vous permettre d'en connaître davantage sur le mouvement. De plus, une soupe populaire sera servie tout au long de la journée.

**On vous attend en grand nombre!**

**Quand:** le samedi 22 février 1997, de 13 h à 16 h  
**Où:** Terrain de soccer en face de la polyvalente de L'ancienne-Lorette  
**Coût:** GRATUIT  
**Qui:** Tous ceux qui désirent en connaître davantage sur le mouvement scout et qui souhaitent s'amuser.

## FÊTE POPULAIRE DU 14 JUIN 1997 UNE BOURSE DE 100 \$ POUR LE CONCOURS « TROUVEZ-MOI UN NOM »

**TROUVEZ-MOI UN NOM...**

En juin 1996, la Ville de L'ancienne-Lorette, les organismes, institutions, commerçants et bénévoles du milieu ont organisé une fête populaire présentée sous le nom de « Véo Fête Pop ».

Pour 1997, les organisateurs de la fête souhaiteraient désigner cette manifestation par une dénomination plus globale et traduisant bien l'esprit général de cet événement.

Ce concours vise donc l'objectif suivant: Trouver un nom qui soit représentatif de cette manifestation d'envergure, en fonction des critères suivants:

→ l'aspect «familial» → l'aspect «esprit communautaire»  
→ l'aspect «fête» → l'aspect «sentiment d'appartenance» au milieu.

**POUR PARTICIPER AU CONCOURS...**

**1. Éligibilité des participant(e)s**  
Ce concours s'adresse aux résidents de L'ancienne-Lorette.

**2. Bulletin de participation**  
Les personnes intéressées à participer à ce concours pourront utiliser le bulletin imprimé ci-dessous ou se procurer un bulletin de participation disponible aux endroits suivants:  
→ Service des Loisirs, au 1364, rue St-Paul;  
→ Bibliothèque Marie-Victorin, au 1635, rue Notre-Dame;  
→ Hôtel de Ville, au 1575, rue Turne.

**3. Date limite**  
Les bulletins de participation devront être complétés et retournés au service des Loisirs à l'attention de Madame Diane Marier **avant le vendredi 14 février 1997.**

**4. Sélection du «nom» gagnant**  
L'ensemble des bulletins de participation sera remis au comité organisateur de la fête qui aura la responsabilité de faire la sélection du «nom» gagnant.  
Dans le cas où plus d'une personne ait recommandé le «nom» retenu par le comité organisateur, un tirage au sort sera alors effectué.

**5. Bourse**  
Une bourse de 100 \$ sera remise à la personne gagnante.  
Ça vous intéresse? Retournez-nous dès maintenant le bulletin de participation et vous aurez une chance de gagner la bourse!  
Pour renseignements additionnels, veuillez communiquer avec Diane Marier au 871-2384.

### FÊTE POPULAIRE DU 14 JUIN 1997 CONCOURS «TROUVEZ-MOI UN NOM» BULLETIN DE PARTICIPATION

**1. INFORMATIONS**

NOM: \_\_\_\_\_ PRÉNOM: \_\_\_\_\_ ÂGE: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ C.P.: \_\_\_\_\_

N° DE TÉLÉPHONE: RÉS.: \_\_\_\_\_ TRAVAIL: \_\_\_\_\_

**2. NOM SUGGÉRÉ POUR LA FÊTE DU 14 JUIN 1997**

NOM: \_\_\_\_\_

RAISONS QUI JUSTIFIENT LE CHOIX DU NOM: \_\_\_\_\_

**3. SIGNATURE**

J'ai pris connaissance des informations sur le concours et j'accepte les conditions.

SIGNATURE: \_\_\_\_\_ DATE: \_\_\_\_\_

**IMPORTANT**

Le bulletin de participation pour ce concours devra être remis au service des Loisirs au 1364, rue St-Paul, à L'ancienne-Lorette G2E 1Z6, à l'attention de Diane Marier, **avant le vendredi 14 février 1997.**

Pour informations: Diane Marier, 871-2384.  
\*Il est à noter que nous permettons la reproduction de ce formulaire.

## PREMIER VERSEMENT DES TAXES MUNICIPALES ET D'AFFAIRES

Vous êtes priés de noter que la date d'échéance du premier versement des taxes municipales et d'affaires a été fixée au 28 février 1997. Vous avez l'opportunité d'acquitter vos comptes de taxes dans l'ensemble des Caisses postales du réseau Desjardins ou encore à la Banque Nationale du Canada, 1366 rue Saint-Jacques, L'Ancienne-Lorette. Cette entente n'est cependant possible que pour les comptes ne comportant pas d'arriérages.

S'il advenait que vous soyez dans l'impossibilité de payer entièrement les sommes dues lors de l'échéance, vous pouvez prendre entente avec le service de la Trésorerie. Il est bien entendu que dans un tel cas, des intérêts seront appliqués à votre compte.

GILLES CANTIN, o.m.a.  
Trésorier

## VOTRE CHIEN LAISSE-T-IL SA CARTE DE VISITE?

Quoi de plus agréable que de se promener dans les parcs et les rues? À condition, bien sûr, de regarder où l'on met les pieds... Malheureusement, certains propriétaires de chiens négligent de ramasser les excréments laissés par leur animal en se souciant peu des promeneurs qui passeront derrière eux. Or, le civisme et l'hygiène publique exigent que les propriétaires fassent disparaître les traces désagréables de leur compagnon à quatre pattes.

La réglementation municipale est pourtant très explicite à ce sujet. «Mettre de ramasser, de déposer dans un récipient et de mettre au rebut les excréments de son chien ou du chien sous sa garde lorsque lesdits excréments se retrouvent sur le domaine public ou sur la propriété privée d'un tiers constitue une nuisance et est considérée comme une infraction au règlement.

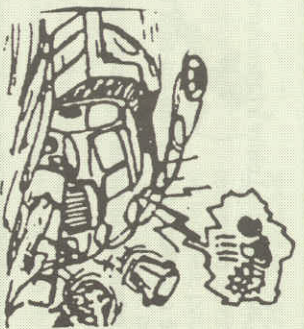
Quiconque commet cette infraction est passible, la première fois, d'une amende minimale de 50 \$ plus les frais. S'il récidive au cours des douze mois subséquents, l'amende sera de 100 \$ plus les frais pour la deuxième fois et de 250 \$ et les frais pour les fois suivantes.



## ÉVITEZ DES DÉGÂTS

Placez vos ordures (bac roulant, sacs et bac de récupération) dans votre entrée et non dans la rue.

Le même conseil s'applique aux paniers de basketball.



## À CONSERVER

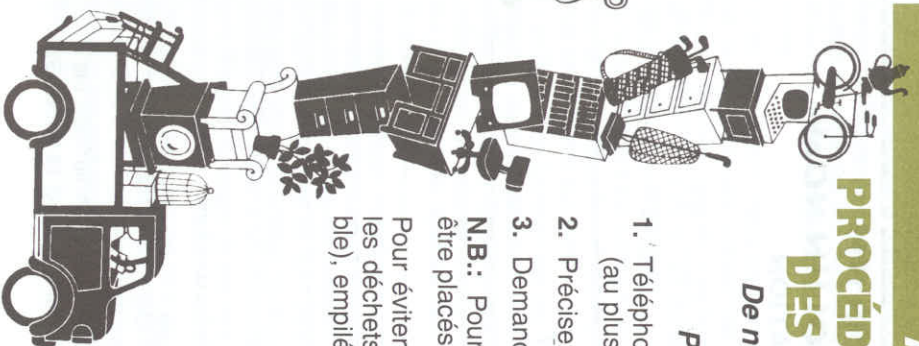
### PROCÉDURE POUR LE RAMASSAGE DES DÉCHETS «MONSTRES»

De novembre à avril, les «monstres» sont ramassés 1 fois par mois.

Pour vous en départir, vous devez:

1. Téléphoner au 872-9811 entre 8 h 30 et 16 h 30 (au plus tard le vendredi précédant le ramassage)
2. Préciser, à la réceptionniste, l'objet principal à ramasser.
3. Demander et noter la date de ramassage.

**N.B.:** Pour être ramassés, les déchets «monstres» doivent être placés près du chemin avant 7 h le jour de la cueillette. Pour éviter leur éparpillement et en faciliter le ramassage, les déchets doivent être défaits (dans la mesure du possible), empilés ou liés en paquets.



- Déchets «monstres» non admissibles**
- Rebutis générés par une activité commerciale.
  - Déchets en quantité industrielle.
  - Terre, tourbe, pierre et autres matières semblables.
  - Carcasses d'automobiles.
  - Pneus.
  - Morceaux de ciment.
  - Branches.

## LANCEZ VOTRE ENTREPRISE SUR DES BASES SOLIDES

**150 heures de formation en groupe et 12 heures de soutien individuel**  
La Municipalité et la Caisse populaire de L'Ancienne-Lorette s'associent à Entrepreneuriat Laval (Université Laval) pour offrir le programme *Lancement d'entreprise*. Le programme s'adresse aux nouveaux entrepreneurs qui veulent démarrer sur des bases solides.

Formation en soirée ou en fin de semaine.  
Groupe de 15 à 20 participants.  
Inscription: 50 \$. La session débute à la mi-février et elle est d'une durée de 5 mois.

**Pour s'inscrire:** M. Camille Deschênes, 871-3434.

**Rencontre d'information:**  
Le jeudi 27 février 1997 à 19 heures  
Bibliothèque Marie-Victorin, (Salle Lionel-Allard)



FORMATION EN ENTREPRENEURSHIP

## LA RELÂCHE AU SERVICE DES LOISIRS... CONNAIS PAS! MAIS LA FÊTE, ÇA ALORS, OUI!

Pour relâcher le plein d'énergie, avoir du plaisir avec vos ami(e)s, inscrivez-vous aux activités de la relâche. Quels que soient vos intérêts: les sports, les arts, les sciences ou les sorties, il y a quelque chose pour vous.

### AU PROGRAMME... DES NOUVEAUTÉS!

Laissez-vous aller aux **101 plaisirs de la relâche**. Venez vous amuser dans la «jungle aventure» ou en équitation dans la Vallée de la Jacques-Cartier. Offrez-vous les **101 plaisirs** avec votre famille lors du «party de sucre» le vendredi 7 mars en après-midi.

On vous a convaincu et vous voulez en savoir davantage? Parcourez notre programme qui sera distribué dans les écoles et les garderies au début de février. Vous ne l'avez pas reçu, vous l'avez perdu? Qu'à cela ne tienne, il sera disponible à la bibliothèque, et au service des Loisirs.



Les **101 plaisirs** de la relâche, j'en profite... je m'inscris!

### NOUVEAU: INSCRIPTION PAR LA POSTE

Dans le but de s'adapter aux besoins des concitoyennes et concitoyens, la Ville de L'Ancienne-Lorette offrira dorénavant un nouveau mode d'inscription qui s'appliquera pour la première fois aux activités offertes dans le cadre de la semaine de relâche.

Toute l'information pertinente à ce nouveau mode d'inscriptions sera incluse dans le dépliant promotionnel de la semaine de relâche. Consultez-le et si vous avez des questions particulières sur le processus d'inscription, n'hésitez pas à composer le 871-2384.

### BONNE SEMAINE DE RELÂCHE!

## STAGE AU MALI EN COLLABORATION AVEC JEUNESSE MONDE

Six jeunes de la région de Québec, dont moi-même Denis Gauthier de L'Ancienne-Lorette, avons été choisis pour effectuer un stage au Mali, en Afrique française. Ce stage aura lieu en collaboration avec l'organisme Jeunesse du Monde et le Gouvernement du Québec, dans le cadre du programme «Québec sans frontière». Ce stage débutera à la mi-février et se terminera à la mi-avril. Celui-ci sera coordonné par SUCCO, un organisme non-gouvernemental qui envoie des coopérants en Afrique depuis trente ans.

Notre stage s'effectuera principalement dans de petits villages du Mali où nous effectuerons diverses tâches dans le domaine communautaire selon les intérêts et capacités de chacun d'entre nous. De plus, nous aurons l'occasion d'aller à Bamako, la capitale du Mali, où nous serons en contact avec les pionniers du Mali, qui sont l'équivalent des scouts au Québec.

Pendant notre séjour, une équipe de télévision, les productions ROSE-RICARD, qui sont déjà en Afrique depuis le mois d'août 1996, vont tourner huit émissions dans huit pays d'Afrique. Cette série d'émissions d'une demi-heure chacune aura pour titre «Les jeunes bâtisseurs d'Afrique» et sera diffusée sur les ondes de Radio-Canada, Télé-Québec, TVO, ainsi qu'à la télévision internationale. Lorsque nous serons en Afrique, par l'entremise de la télévision, nous aurons à donner notre point de vue sur le dynamisme des jeunes Maliens.

*Denis Gauthier et toute l'équipe qui part au Mali*

## EXPOSITION

### EXPOSITION DES OEUVRES DE MADAME HÉLÈNE BRETON

La Ville de L'Ancienne-Lorette invite ses concitoyennes et concitoyens à venir voir et apprécier les œuvres de l'artiste loretaine, madame Héliène Breton. Cette exposition se tiendra à la salle Lionel-Allard de la bibliothèque Marie-Victorin, ainsi qu'à l'Hôtel de Ville du 19 février au 18 mars 1997.

Après avoir fréquenté l'École des Beaux-Arts dès l'enfance et l'adolescence, Héliène Breton poursuit, plus intensément depuis une quinzaine d'années, sa démarche artistique.

Son attraitance marquée pour les visages l'a conduite dans un groupe de portraitistes se produisant en divers endroits publics. La peinture et son milieu lui apportent l'émotion nécessaire à la créativité.

Les médiums utilisés par cette artiste sont très variés: pastel, crayon, acrylique, aqua-graphie et sculpture sur argile.

Nous invitons donc la population à venir découvrir les talents de cette artiste de chez nous.